



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## “صلاة كونجي كجايان”

9 Disember 2022 / 14 Jamadil Awal 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِل:

﴿قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ<sup>1</sup> الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ<sup>2</sup>﴾

(سورة المؤمنون آيات 1 - 2)<sup>2</sup>

برمقصود: سسوغكوهش برجاياله اورغ<sup>2</sup> يغ برايمان. ياءيت مريك يغ خشوع دالم سمبيغش.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>3</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>4</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كقد الله ﷺ، دغن ملقساناكن سكاللا فرينته، دان منجاءوهي سكاللا لارغش. موده-مودهن هيدوف كيت دبركتي الله، ددنيا دان داخيرة. منبر اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق: “صلاة كونجي كجايان”.

صلاة دري سودوت بهاس برمغني “دعاء”، ماناكاللا دري سودوت اصطلاح شرع قوللا برمقصود “براف قربواتن دان فركاتان يغ دمولاغي دغن تكبيرة الإحرام دان داخيري دغن سلام، منوروت شرط<sup>2</sup> اش يغ ترتنتو”. صلاة ليما وقتو مروفاكن عباده اوتام دان جوكن انتارا روكون إسلام يغ واجب دلقساناكن اوليه ستياف

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Ayat Al-Quran

<sup>3</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>4</sup> Pesan Taqwa

مسلم. صلاة مروفاكن تياغ اكام دان عملن يغ فرتام اكن دحساب اوليه  
الله ﷺ داخيرة كلق.

كجايان حقيقي منوروت اسلام اداله دانوكرهي كسجهتراءن ددنيا دان  
داخيرة. كسجهتراءن ددنيا برمقصود كتغن هيدوف يغ لاهير درقد كطاعتن كقد  
الله. كسجهتراءن داخيرة قولاهن دقراوليه اقايبلا منداقت ريبضا الله دان  
دماسوقن كدالم شركاثن.

حاضرین يغ درحمتي الله،

برداسرکن تينجاوان كبغساءن كصيحتن دان مُوزيديتي (NHMS) 2019،  
همفير ستغه جوتا رعيت مليسيا مغالي تكنن اتاو كموروغن. قندميك كوزيد-19  
مغعاقتنن مسئله كصيحتن مينتل منجادي لبيه بوروق؛ راماي اهلي مشاركت  
مغهادفي مسئله مينتل، تكنن دان كموروغن. صلاة اياله عباده يغ داقت ممبري  
كتغن جيوا كقد ماءنسي، سفرتي يغ دسبداكن اوليه نبي ﷺ:

يَا بَلال، اَقِمِ الصَّلَاةَ، اَرْحَنَا بِهَا.

برمقصود: واهاي بلال، ديريكنه صلاة. ريجتكنله ديربي كيت دغنن (صلاة).

(رواية أبي داود)

كاجين اوليه سكومقولن قليلديق دري جابتن كجوروتراءن بيوميديك  
Biomedikal، اونورسيتي ملايا، مبوبقتيكن بهاوا صلاة يغ دواجبكن كقد اومت  
اسلام، بوكن هان برقران سباكاي عملن كروحانين تتاقي تربوقتي ممقوپاءي حكمه  
ترسيرت ترهادف كصيحتن فيزيكل دان مينتل ماءنسي، خصوصن جك دلاكون  
دغن فنوه خشوع. اورغ ۲ يغ صيحت جسماني، ايموسي دان روحانين، اياله  
اورغ ۲ يغ بهاكيا دان برجاي دالم هيدوفن. حال اين سسواي دغن سروان اذان يغ  
سنتياس مغاجق ماءنسي منوجو كجايان هيدوف ستله سروان منوناين

صلاة قد ستياف هاري.

## سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

صلاة يغ برکسن جوک داقت منچکه سسأورغ درقد قربواتن کجي دان موغکر. سسأورغ يغ تيدق داقت منيغکلکن قربواتن معصية دان موغکر، برمغنی صلاتن ماسيه بلوم سمفورنا. اوليه ايت، کيت واجب سنتياس برْمُحَاسَبَة دان برأوسها اونتوق منيغکتکن کواليتي صلاة کيت.

عملن صلاة قد اول وقتو منجادي کونچي کجايان کران اورغ يغ استقامه منديريکنش داقت منديسيقلينکن ديريش دغن قغوروسن وقتو يغ برکسن. اورغ ۲ يغ مغوتامکن حق الله دالم اوروسن هيدوش، قستي اکن منداقت رحمة دان هدايه الله، ستروسن منچاقاي کجايان دنيا دان اخيرة.

سبب ايتوله عملن صلاة قرو دلانته سجع اوسيا مودا. ايو باف واجب منديديق انق ۲ منونایکن صلاة. قغوروسن مسجد دان سوراو قرو بيچقسان ملاکون اوسها يغ برجاي مگالکن اهلي قزيه اگر استقامه منديريکن صلاة فرض برجماعه. کراجان جوک برتغوغجواب ملقساناکن داسر ۲ يغ منجونجوغ قرينته منديريکن صلاة سفرتي مپديان کمودهن برصلاة دتمت کرجا دان مغواتکواساکن قراتورن يغ ممبرکن فکرجا مسلم بوليه منونایکن صلاة دالم وقتو بکرجا. اومت اسلام قرو مبريکن قرهاتين کهد سروان الله کهد کولوغن يغ منيغکلکن صلاة سفرتي فرمانش:

﴿ مَا سَأَلَكُمْ فِي سَفَرٍ ۖ قَالُوا لَنْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۗ ﴾ (سورة المَدَّيْر ايات 42 - 43)

برمقصود: (اهلي شرک برتاش کهد اهلي نراک) افاکه يغ مپيبن کامو ماسوق کدالم (نراک) سَفَر؟ مريک (اهلي نراک) منجواب; کامي (کتیک ددنيا) تيدق ترماسوق دالم کولوغن يغ منديريکن صلاة.

نبي ﷺ مغنجرکن اومتھ اکر مندیریکن صلاة سچارا برجماعه قد ستیاف وقتو دغن منجنجیکن 27 کنجرن لبیه بسر برندیغ صلاة برسندیرین. سچارا لبیه خصوص، بکیندا امت منکنکن صلاة صبح دان عشاء سچارا برجماعه ملالوئی سبدا بکیندا دالم حدیث:

...وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ، لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْوًا.

برمقصود: سکیراں مریک مغتاهوئی اف (یغ دکنجرکن) قد صلاة عشاء دان صبح، نسچای مریک اکن منداتھی کدوا-دواں، والاوتون دالم کادان مرغکق.  
(روایة البخاري دان مسلم)

**سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،**

منبر مغوتاراکن برفاں فغاجرن یغ فرلو درنوئی برسام:

**قرتام:** صلاة مروفاکن عباده اوتام یغ ممقویای بایق کلبین دری سودوت کروحانین سرتا کصیحتن فیزیکل دان مینتل یغ امت برمنفعا اونتوق کسجهتران هیدوف ماءنسی.

**کدوا:** ایو باف واجب مستیکن انق ۲ مندیریکن صلاة دغن سمقورنا. بیمیغ مریک مندیریکن صلاة برمولا عمور توجوه تاهون دان انق ۲ بولیہ دقوکول جک تیدق مندیریکن صلاة ستله منچچه عمور سقولوه تاهون، اونتوق مندیبق مریک استقامه دالم منونایکن صلاة.

**کتیک:** فغوروسن مسجد دان سوراو فرلو بیجقسان ممقرکنلکن قلباکای تاریقن دالم اوسها ماهو معکالکن لبیه رامای اهلی قریہ مندیریکن صلاة سچارا برجماعه. بکیتو جوک فیهق برکواس تمقن (PBT) فرلو منبه سوراو برکرق دقاسر مالم دان تمقت ۲ تومقوان اورغ رامای سقرتی یغ دلقساناکن اولیه مجلس باندرای ایقوه (MBI) اونتوق مودهکن مشارکت مندیریکن صلاة.



**كأملت:** صلاة فرض يغ دلاكون سچارا برجماعه بوكن سهاج برجاي منجالينكن هوبوغن همبا دغن توهنش (حَبْلٌ مِنَ اللَّهِ)، بهكن توروت مغوكوهكن هوبوغن سسام ماءنسي (حَبْلٌ مِنَ النَّاسِ) يغ نتيجهش اكن ملاهيركن مشاركت يغ ساليغ مغلني، برساتو دان بركاسيه سايع.

**كليم:** كجاياعن منوروت قنداغن اسلام تيدق ترباتس قد كسغن هيدوف ددنيا يغ سمنتارا. كجاياعن حقيقي دانوكرهي كسجهتران ددنيا دان كسجهتران داخيرة. القرآن منجلسكن تنتغ كجاياعن يغ سبئر منوسي فرمان الله:

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمَتَعٌ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾ (سورة آل عمران آيات 185)

برمقصود: تياف ٢ يغ برپاوا اكن مراسايع ماتي، دان بهاواسش قد هاري قيامة سهاجاله اكن دسمقورناكن بالسن كامو. كتيك ايت سسياقا يغ دجاءوهكن درقد نراك دان دماسوقن كشرك مك سسوغكوهش دي تله برجاي. دان (ايغتهه بهاوا) كهيدوفن ددنيا اين (مليقوتي سكاللا كيواهن دان قثكت كبسرنش) تيدق لاعين هاपालه كسغن يغ مفرداياكن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>5</sup> حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>6</sup>  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>7</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.  
مسلمين يغ درحمتي الله،

برسمنغا مجلس قلنچرن كيمشين 'جوم صلاة' يغ تله داداكن دمسجد سلطان إدريس شاه II (مسجد نكري فيراق) قد 8 ديسمبر 2022، منبر مپرو سكالين جماعه اكر ملقساناكن كواجيشن صلاة قد اول وقتو دان منديريكنش سچارا برجماعه.  
منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقكغ كقد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>8</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>9</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ  
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، مولياكن كامي دغن تقوى دان استقامه. جاديكنله كامي دان سلوروه اهلي كلوارك كامي، همبا ۲ مو يغ خشوع دان إخلاص دالم منديريكن عباده صلاة. بوكاكن فينتو هاتي كامي تردوروغ مغوتمانكن صلاة سباءيق تردغر سروان أذان دان ملاكوكن صلاة سچارا برجماعه.

<sup>5</sup> Memuji Allah

<sup>6</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>7</sup> Pesan Taqwa

<sup>8</sup> Ayat Al-Quran

<sup>9</sup> Doa untuk kaum muslimin

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن تونتوتن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی مریک رزقی یغ برلیفت کندا، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنله کامی اتنارا همبا مو یغ مملیهارا امانه. قواتکن ایمان کامی اکر منجاءوهی قریواتن خیانت، سفرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، ممبری اتاو منزیم رسوا، میالهکوناکن کواس اونتوق کفتیتغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دامانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسببکن قریواتن رسوا؛ سرهکن تغکوغجواب فیمینن دان فغوروسن نکارا کامی کقد کالغن همبا مو یغ امانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي برانی منکککن کبیرن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرماءیسوری قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.